

PROCESSO VERBALE

della XXXIV seduta del Consiglio Provinciale, tenuta a Bolzano, nel Palazzo Provinciale il giorno 31 marzo 1955.

---

La seduta si apre alle ore 9.40 sotto la Presidenza del Presidente, Avv. Armando Bertorelle, assistito dal Vicepresidente, dott. Silvio Magnago e dai Segretari, consiglieri Ettore Nardin e Vinzenz Stötter.

All'appello nominale risultano assenti giustificati i signori consiglieri:

- 1) dott. Marcello Caminiti
- 2) avv. Andrea Mitolo

Il Consiglio è convocato per la trattazione del seguente

ORDINE DEL GIORNO

- 1) Proroga per l'esercizio provvisorio 1955: autorizzazione;
- 2) Ratifica delle seguenti delibere prese con provvedimento d'urgenza dalla Giunta Provinciale a sensi dell'art. 48, punto 7 dello Statuto:
  - a) delibera n. 1633 dd. 30/12/1954 - Variazione di bilancio;
  - b) delibera n. 6 dd. 4/1/1955 - Vertenza Mondelli - strada di Costalunga - opposizione a precetto;
  - c) delibera n. 118 dd. 10/2/1955 - Strada di Badia - autorizzazione a resistere in giudizio;
  - d) delibera n. 140 dd. 17/2/1955 - Strada di Costalunga: vertenza Mondelli - liquidazione;
  - e) delibera n. 184 dd. 3/3/1955 - Ricorso dell'ex dipendente Benno Steiner alla G.P.A. in sede giurisdizionale: autorizzazione a stare in giudizio;
  - f) delibera n. 206 dd. 10/3/1955 - Incidente stradale autovettura in uso al medico provinciale - responsabilità civile ed incarico di difesa;
- 3) Progetto di legge provinciale: approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1955;
- 4) Voto presentato dai consiglieri Mognioni, Caminiti e Nardin a favore dei mutilati, invalidi e congiunti dei caduti in guerra della Provincia di Bolzano;
- 5) Interrogazio ed interpellanze.

Il consigliere Stötter dà lettura del processo verbale della seduta del 24 gennaio a.c.

Il consigliere Mognioni osserva che nei processi verbali si dichiara semplicemente che l'interpellante non era soddisfatto; egli

chiede che venga dato una sommaria esposizione delle ragioni che hanno indotto i consiglieri a non essere soddisfatto.

Il Presidente assicura che nei prossimi verbali sarà tenuto conto di questa osservazione.

Il Processo verbale viene quindi approvato.

Viene quindi messa all'ordine del giorno con votazione per scrutinio segreto a maggioranza dei 3/4 dei votanti, come prescrive il regolamento, la delibera della Giunta Provinciale n.250 di data 24 a.c. avente per oggetto: "Attribuzione al personale provinciale di segno integrativo netto mensile".

Sorge poi un'ampia discussione circa l'ordine dei lavori da seguire per l'approvazione del bilancio di previsione. Il Presidente della Giunta fa rilevare l'urgenza di provvedere all'approvazione del bilancio dato che quest'anno deve essere presentato al Governo come legge e poi ritornare alla Giunta Provinciale, il che comporta una notevole perdita di tempo che potrebbe pregiudicare il normale andamento l'erogazione delle spese da parte della Giunta Provinciale.

Infine il Consiglio, a maggioranza, decide di continuare oggi fino alle ore 14 e di lavorare nei giorni 1 e 5 aprile e seguenti per l'approvazione della legge sull'approvazione del bilancio di previsione.

Si passa quindi alla trattazione del primo punto all'ordine del giorno: "Proroga per l'esercizio provvisorio 1955: autorizzazione".

L'Assessore Dell'Antonio legge la relativa delibera della Giunta, dopo di che la delibera viene ratificata ad unanimità.

Punto 2) dell'ordine del giorno: "Ratifica delle seguenti delibere prese con provvedimento d'urgenza dalla Giunta Provinciale a sensi dell'art. 48, punto 7 dello Statuto:"

lettera a): "delibera n. 1633 dd. 30/12/1954 - Variazione di bilancio".

Dopo la lettura della delibera da parte dell'Assessore alla Finanze, questa viene ratificata ad unanimità.

A questo punto il Comm. Amonn richiama l'attenzione del Presidente su quanto disposto dal regolamento del Consiglio circa lo specifico obbligo di tradurre nella seconda lingua le proposte sulle quali i consiglieri sono chiamati ad esprimersi con il loro voto.

Lettera b) del secondo punto all'ordine del giorno: "delibera n. 6 dd. 4/1/1955 - Vertenza Mondelli - strada di Costalunga - opposizione a precetto".

Il Presidente dà lettura della delibera e fornisce ulteriori spiegazioni sul relativo oggetto.

I consiglieri Malignoni e Nardin chiedono altri chiarimenti sui fatti che hanno indotto la Giunta a stare in causa contro la ditta Mondelli.

Il Presidente della Giunta dà i chiarimenti richiesti, dopo aver spiegato i motivi per cui non riteneva opportuno dare lettura della sentenza del Tribunale avverso la quale la Giunta intende ricorrere, aggiungendo che la sentenza stessa era a disposizione di

tutti i consiglieri, come tutti gli altri atti relativi alla delibera in discussione, negli uffici della Giunta.

Dopo le dichiarazioni dei consiglieri Nardin e Molognioni di astenersi dal votare questa delibera e che intendono prendere debita conoscenza della sentenza del Tribunale, la delibera viene ratificata a maggioranza con due astensioni.

Lettera c): "delibera n. 118 dd. 10/2/1955 - Strada di Badia - autorizzazione a stare in giudizio".

L'Assessore Pupp legge la delibera e fornisce ampie spiegazioni in riguardo.

Il consigliere Nardin dichiara di astenersi dal votare perchè per principio ritiene che membri del Consesso legislativo provinciale o regionale abbiano incarichi quali liberi professionisti per affari che si riferiscono agli interessi dell'amministrazione provinciale.

Dopo un intervento del consigliere Molognioni, la delibera è ratificata a maggioranza con 1 astensione.

Lettera d): "delibera n. 140 dd. 17/2/1955 - Strada di Costalunga: vertenza Mondelli - liquidazione".

Il Presidente della Giunta legge la delibera e fornisce alcune delucidazioni. Indi la delibera è ratificata a maggioranza con due astensioni.

Lettera e): "delibera n. 184 dd. 3/3/1955 - Ricorso dell'ex dipendente Benno Steiner alla G.P.A. in sede giurisdizionale: autorizzazione a stare in giudizio".

L'Assessore Fioreschy legge la delibera; dopo l'intervento del consigliere Nardin, il quale dichiara che voterà a favore della delibera, questa viene accolta ad unanimità.

Lettera f): "delibera n. 206 dd. 10/3/1955 - Incidente stradale autovettura in uso al medico provinciale - responsabilità civile ed incarico di difesa".

Il Presidente della Giunta spiega esaurientemente la delibera, che viene ratificata ad unanimità dopo gli interventi dei consiglieri Benedikter, Nardin, Amonn e Molognioni.

Lettera g): "delibera n. 250 dd. 24/3/1955: "Attribuzione al personale provinciale di un assegno integrativo netto mensile".

Il Presidente della Giunta legge la delibera che viene ratificata ad unanimità senza discussione.

Dopo una sospensione della seduta di 10 minuti, il Consiglio passa alla trattazione del punto 3) all'ordine del giorno: "Approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1955".

L'Assessore Dell'Antonio legge la relazione della Giunta; segue la relazione della Commissione Finanze che viene letta dal Presidente di essa, Comm. Amonn.

Alle ore 13.30 il Presidente dichiara chiusa la seduta ed il Consiglio si aggiorna a venerdì, 1 aprile 1955, ad ore 9.

I SEGRETARI

IL PRESIDENTE